

## **Patria Genossenschaft, Basel**

Es wird den Mitgliedern der Patria Genossenschaft bekannt gegeben, dass die Wahl der Delegierten für die Amtsperiode vom 26. März 2021 bis 25. März 2026 hiermit ausgeschrieben wird.

Wahlvorschläge aus dem Kreis der Mitglieder können bis zum 21. Oktober 2020 eingereicht werden. Adresse: Patria Genossenschaft, St. Alban-Anlage 26, Postfach, 4002 Basel.

Es sind folgende statutarisch festgelegten Modalitäten zu berücksichtigen:

Wählbar sind nur Mitglieder, die am 26. März 2021 das 65. Altersjahr nicht überschritten haben.

Wahlvorschläge der Mitglieder sind nur gültig, wenn

- sie mindestens von 500 Mitgliedern unterzeichnet sind;
- die vorgeschlagene Person dem Wahlvorschlag schriftlich zugestimmt hat;
- drei Vertreter aus dem Kreis der Unterzeichner genannt sind, welche gemeinsam als ermächtigt gelten, die Unterzeichner des Wahlvorschlages zu vertreten und den Wahlvorschlag ganz oder teilweise zurückzuziehen.

Unterschriften von Unterzeichnern und Vorgeschlagenen sind nur gültig, wenn daneben noch Name, Vorname, Geburtsjahr und vollständige Adresse angegeben sind.

Vorgeschlagene können ihren eigenen Wahlvorschlag nicht unterzeichnen.

Niemand darf mehr als einen Wahlvorschlag unterzeichnen oder auf mehr als einem Wahlvorschlag kandidieren.

Die Wahlvorschläge können mit Bezeichnungen versehen werden. Diese dürfen nicht zu Irrtümern oder Verwechslungen Anlass geben.

Gehen keine Wahlvorschläge der Mitglieder ein oder werden sie nachträglich zurückgezogen, finden stille Wahlen aufgrund von Wahlvorschlägen des Verwaltungsrates statt.

Basel, den 21. April 2020

Patria Genossenschaft

Der Präsident des  
Verwaltungsrates  
Dr. Thomas Schmuckli

Der Vizepräsident des  
Verwaltungsrates  
Jean-René Fournier

## **Patria Société coopérative, Bâle**

Les membres de Patria Société coopérative sont informés du fait que la procédure des élections des délégués pour la période de fonction du 26 mars 2021 au 25 mars 2026 est publiée par la présente.

Des propositions d'élection émanant des membres peuvent être présentées jusqu'au 21 octobre 2020 à l'adresse: Patria Société coopérative, St. Alban-Anlage 26, Case postale, 4002 Bâle.

Il y a lieu de tenir compte des modalités statutaires suivantes:

Ne sont éligibles que des membres qui n'auront pas atteint l'âge de 65 ans révolus le 26 mars 2021.

Les propositions d'élection des membres ne sont valables que:

- lorsqu'elles sont signées par 500 membres au moins;
- lorsque la personne proposée a donné son accord écrit;
- lorsque trois signataires sont désignés et reçoivent le pouvoir commun de représenter les signataires de la proposition et de la retirer en tout ou en partie.

Les signatures des personnes proposées et des signataires ne sont valables que lorsqu'elles sont accompagnées de leur nom, prénom, année de naissance et adresse complète.

Les personnes proposées ne peuvent pas signer leur propre proposition d'élection.

Personne n'est en droit de signer plus d'une proposition d'élection ou de se porter candidat pour plus d'une proposition d'élection.

Les propositions d'élection peuvent porter des désignations. Celles-ci ne doivent ni induire en erreur ni donner lieu à des confusions.

Si aucune proposition d'élection n'est présentée ou si elles sont retirées après coup, des élections tacites ont lieu sur la base des propositions faites par le Conseil d'administration.

Bâle, le 21 avril 2020

Patria Société coopérative

Le Président du  
Conseil d'administration  
Dr Thomas Schmuckli

Le Vice-président du  
Conseil d'administration  
Jean-René Fournier

## **Patria Società cooperativa, Basilea**

Con la presente si comunica ai soci di Patria Società cooperativa la pubblicazione delle elezioni dei Delegati per il periodo della carica dal 26 marzo 2021 al 25 marzo 2026.

Le candidature di persone, appartenenti alla cerchia dei soci, possono essere presentate, al più tardi entro il 21 ottobre 2020, all'indirizzo seguente: Patria Società cooperativa, St. Alban-Anlage 26, Casella postale, 4002 Basilea.

Al riguardo vanno rispettate le modalità statutarie seguenti:

Sono eleggibili unicamente i soci che il 26 marzo 2021 non avranno ancora compiuto il 65° anno d'età.

Le candidature, proposte dai soci, sono valide unicamente se

- sono sottoscritte da almeno 500 soci;
- la persona proposta ha accettato per scritto la candidatura;
- vengono menzionati tre rappresentanti, appartenenti alla cerchia dei firmatari, che, insieme, sono considerati autorizzati a rappresentare i firmatari della candidatura e a ritirare, interamente o parzialmente, la candidatura.

Le firme dei firmatari e dei candidati sono valide unicamente nella misura in cui, accanto ad esse, figurano anche il cognome, il nome, l'anno di nascita e l'indirizzo completo.

I candidati non possono sottoscrivere la loro stessa candidatura.

Nessuno può sottoscrivere più di una candidatura, oppure candidarsi su più di una lista.

Le candidature possono essere corredate di designazioni, che non devono però dare luogo a errori o confusione.

Se non vengono presentate candidature, oppure se queste vengono successivamente ritirate, le elezioni vengono effettuate in forma tacita sulla base delle candidature proposte dal Consiglio d'amministrazione.

Basilea, 21 aprile 2020

Patria Società cooperativa

Il Presidente del  
Consiglio d'amministrazione  
Dott. Thomas Schmuckli

Il Vicepresidente del  
Consiglio d'amministrazione  
Jean-René Fournier